

[Texte]

Mrs. Feltham: It was either Argue or Marbek.

Mr. Harvey: Quite frankly, just on the basis of cost, if you are only going to have one, you should go with Marbek. They are local.

An hon. member: Hear, hear.

Mr. Johnson: Mr. Chairman, I have no objection to both provided they're not scheduled for long meetings. If we schedule two or three witnesses in an afternoon and so on, then as far as I'm concerned, the different points of view are helpful.

Mr. Layton: That's if they feel they can make a contribution when we call them.

Mr. Harvey: Yes, sure.

Le président: Dois-je comprendre qu'on a un consensus sur à cette liste de témoins?

On pourrait peut-être convenir tout de suite, justement, de la méthode de travail pour que ce soit bien clair, ainsi que du programme des réunions. Est-ce qu'on accorde une demi-heure à chacun des invités? Quarante-cinq minutes peut-être?

Mrs. Feltham: You need at least 45 minutes to hear them and then have questions. You can't do it under 45 minutes.

Mr. Harvey: That's especially if you're going to give 10 minutes each to your first three parties. That's half an hour right there.

Le président: Ça veut dire six heures environ,

at least six hours of session.

Mr. Johnson: Mr. Chairman, I'd like to comment on scheduling, if I may. I would very much appreciate it if we would leave the scheduling to a discussion between yourself and myself—as chairmen of the energy committee and because of the dual membership—and that we carefully work this out with the ministers and the departments scheduled for this legislation so that the meetings are carefully spaced over the appropriate period of time.

If there's an urgency, then we will compress them. I will cancel meetings for the energy committee. If not, then perhaps we will agree to one a week over a period of time, and one of the energy committee to keep that work going. We have the same researchers assigned to both committees and in most cases, we have virtually the same members.

Le président: Comment voyez-vous cela, du côté du ministre, à raison d'une réunion par semaine? Avez-vous des informations là-dessus?

Mr. MacDougall: Well, not at this point; the only information I can give is that I was waiting until after we saw the number of witnesses we'd have. From there I think it would be great for both chairpersons to get together. I haven't received any signal on how quickly we want to have the bill. I know we don't want to drag them, either one, so let's see what type of consensus we can get.

[Traduction]

Mme Feltham: C'était soit Argue, soit Marbek.

M. Harvey: Eh bien, du point de vue des frais, s'il faut en choisir un seul, il vaudrait mieux inviter Marbek. C'est une compagnie locale.

Une voix: Bravo.

M. Johnson: Monsieur le président, je n'ai aucune objection à ce qu'on invite les deux, à condition qu'on ne prévoise pas une longue réunion à chaque fois. Si nous regroupons deux ou trois témoins à chaque séance, personnellement, je trouverai utile d'entendre les différents points de vue.

M. Layton: Oui, à condition qu'ils estiment pouvoir nous être utiles quand on les convoquera.

M. Harvey: Oui, bien sûr.

The Chairman: Am I to understand that we have a consensus on this list of witnesses?

Perhaps we could agree right away on just how these meetings are to be organized and what our schedule will be, so that everyone has a clear idea of what we are doing. Do we want to allot a half hour to each witness? Or 45 minutes?

Mme Feltham: À mon avis, il faut prévoir au moins 45 minutes pour que le témoin puisse faire un exposé et que nous puissions l'interroger là-dessus, autrement ce ne serait pas possible.

M. Harvey: Oui, surtout si vous avez l'intention d'accorder 10 minutes à chacun de vos trois premiers groupes. Cela fait déjà une demi-heure.

The Chairman: So, we're talking about approximately six hours. . .

. . . au moins six heures de séance.

M. Johnson: Monsieur le président, j'aurai quelque chose à dire au sujet du programme, si vous me le permettez. Je pense qu'il serait préférable que vous et moi—à titre de présidents du Comité de l'énergie, et vu que nos membres siègent également à l'autre comité—nous discussions ensemble du programme, ainsi qu'avec les ministres et les ministères qui doivent comparaître au sujet du projet de loi, afin que les séances soient bien espacées au cours de la période en question.

En cas d'urgence, nous pourrions toujours prévoir des réunions plus fréquentes. Je vais annuler des réunions du Comité de l'énergie, s'il le faut. Autrement, nous pourrions peut-être accepter de nous réunir une fois par semaine pendant une certaine période, et de prévoir une réunion par semaine du Comité de l'énergie, afin qu'il puisse poursuivre ses travaux. Ces deux comités ont les mêmes attachés de recherche et pratiquement les mêmes membres.

The Chairman: Do you think the idea of one meeting per week would suit the Minister? Do you have any information on that?

M. MacDougall: Pour l'instant, non; quant à moi, j'attendais de savoir combien de témoins seraient invités à comparaître. Une fois que ce sera décidé, il serait bon que les deux présidents en discutent ensemble. Mais on ne m'a pas encore avisé de la date prévue pour l'adoption du projet de loi. On ne veut pas retarder ni l'un ni l'autre, bien entendu, mais je pense qu'il faudrait attendre de savoir ce qui convient à tous.